

美祢市 & 美祢市の近くに住んでいる 外国人のみなさん！

日本語を勉強しませんか？



美祢市で、日本語教室(5回)を開きます♪

日本語を勉強して、日本人と話をしましょう♪♪

【月日】2020年10月24日(土)、11月7日(土)、21日(土)、12月5日(土)、19日(土)

【時間と場所】(1) 10:00~11:30 サンワーク美祢(美祢市大嶺町東分418-8)

(2) 14:00~15:30 秋吉公民館(美祢市秋芳町秋吉5353-1)

【対象】生活に必要な日本語を勉強したい外国人のみなさん

※ひらがな・カタカナを讀むことができる人

【定員】(1) 12名、(2) 12名

【費用】無料(お金はいません)

【内容】人と付き合う(自己紹介をして親しくなる)、健康を保つ(病院に行く・薬を買う)、安全を守る(事故や災害に備える)、地域のルールを守る(ゴミの出し方) など

【申込締切】2020年10月16日(金曜日) ※定員になったら締め切ります

【連絡先】美祢市 企画政策課

〒759-2292 美祢市大嶺町東分326-1

TEL:0837-52-1112 FAX:0837-53-1959 Email:seisaku@city.mine.lg.jp

「お願い」参加する人はマスクを着けて来てください。咳や熱がある人は休んでください。

新型コロナウイルス(COVID-19)が広がったら、教室がないことがあります。

《申込書》※TEL・FAX・Emailのどれかで、①~⑥について教えてください。

Table with 3 columns: Question number, Japanese text, English text, and Answer options. Rows include: ①参加希望 [時間と場所], ②名前, ③名前の読み方 (カタカナ), ④住所, ⑤連絡先, ⑥国籍.

## Japanese Language Class for Foreign Nationals (Mine City)

Free!

**【Date】** 2020, 10/24, 11/7, 11/21, 12/5, 12/19 (all on Saturday)

**【Time and Place】** Session (1) 10:00~11:30 Sunwork Mine (418-8 Ominecho Higashibun, Mine)

Session (2) 14:00~15:30 Akiyoshi Community Center (5353-1 Shuhocho Akiyoshi, Mine)

**【Eligibility/Capacity】** Foreign Nationals living in or near Mine City /12 persons for session (1),  
12persons for session (2) ※Must be able to read Hiragana and Katakana

**【Content】** Communication with people (self-introduction), maintaining health (going to hospitals, buying medication), safety (be prepared for accidents and natural disasters), following local rules (throwing out trash) etc.

**【Application Deadline】** 2020, October 16<sup>th</sup> (Friday) \*will close once capacity is reached

**【How to Apply】** Please tell us ①Date and Time of the class you would like to take ②Name

③How to pronounce name (in katakana) ④Address ⑤Contact Information (TEL/Email)

⑥Nationality via TEL, FAX, or Email

**【Contact】** Mine City Planning and Coordinating Division

TEL:0837-52-1112 FAX:0837-53-1959 Email:seisaku@city.mine.lg.jp

《Important》 Please wear a mask when participating. Please do not attend if you have a cough or fever.

The class may be canceled if there is an increase in COVID-19 cases

## 为外国居民开设的日语教室（美祢市）

免费!

**【日期】** 2020年10月24日、11月7日、11月21日、12月5日、12月19日（均为星期六）

**【时间和地点】**（1）10:00~11:30 SUNWORK 美祢(美祢市大岭町东分 418-8)

（2）14:00~15:30 秋吉公民馆（美祢市秋芳町秋吉 5353-1）

**【对象/名额】** 居住在美祢市和美祢市附近的各位外国人（1）12名（2）12名

\*能阅读平假名和片假名的人

**【内容】** 人际交往（做自我介绍，结识朋友），健康维持（去医院看病、买药）、安全防护（防备事故和灾害），当地规则的遵守（扔垃圾的方法）等

**【报名截止日期】** 2020年10月16日（星期五） \*名额报满即截止

**【报名方式】** ①希望参加的时间 ②姓名 ③姓名的读音（片假名） ④住址 ⑤联系方式（电话 / 电子邮箱）

⑥国籍 请通过电话、传真或电子邮件告知上述信息。

**【联系地址】** 美祢市企画政策科

TEL:0837-52-1112 FAX: 0837-53-1959 Email: seisaku@city.mine.lg.jp

《敬请注意》参加者请务必佩戴口罩。有咳嗽或发烧症状者请不要来上课。

如果新型冠状病毒（COVID-19）疫情扩大，教室有可能停课。

## Lớp học tiếng Nhật cho người nước ngoài (Thành phố Mine)

Miễn phí!

**【Ngày, tháng】** Vào thứ bảy ngày 24/10, 7/11, 21/11, 5/12, 19/12, Năm 2020

**【Thời gian và địa điểm】** (1) 10:00~11:30 tại Sunwork (418-8 Higashibun, Ominecho, Thành phố Mine)

(2) 14:00~15:30 Trung tâm cộng đồng Akiyoshi (5353-1 Akiyoshi, Shuhocho, Thành phố Mine)

**【Đối tượng/Số lượng】** Người nước ngoài đang sinh sống tại thành phố Mine hoặc khu vực lân cận thành phố Mine / (1) 12 người (2) 12 người Người có thể đọc được bảng chữ cái Hiragana, Katakana

**【Nội dung】** Giao lưu (Giới thiệu bản thân, làm quen, thân thiết với mọi người), Bảo vệ sức khỏe (Đi bệnh viện, mua thuốc), Giữ an toàn (Ứng phó với tai nạn, thiên tai), Tuân thủ quy định của địa phương (Cách đổ rác) v.v...

**【Hạn cuối đăng ký】** Thứ sáu ngày 16/10/2020 ※Đóng đăng ký khi đủ số lượng người tham gia

**【Cách thức đăng ký】** Gọi điện thoại, hoặc gửi fax, hoặc gửi email những thông tin sau: ①Thời gian muốn tham gia ②Họ và Tên ③Phiên âm tên (Katakana) ④Địa chỉ ⑤Cách liên hệ (Điện thoại/Email) ⑥Quốc tịch

**【Địa chỉ liên hệ】** Phòng kế hoạch Thành phố Mine

TEL:0837-52-1112 FAX:0837-53-1959 Email:seisaku@city.mine.lg.jp

《Yêu cầu》 Hãy đeo khẩu trang đến tham gia lớp học. Khi có triệu chứng như ho hay phát sốt, hãy nghỉ ở nhà.

Lớp học có thể nghỉ khi tình hình lây nhiễm virus Covid-19 gia tăng.

Sponsor: Yamaguchi International Exchange Association Co-Sponsor: Mine City